

15 February 2005

Russian

Original: English

**Комиссия по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

Тридцать вторая сессия

10–28 января 2005 года

Comment: <<ODS JOB
NO>>N0523887R<<ODS JOB NO>>
<<ODS DOC
SYMBOL1>>>CEDAW/C/LAO/1/CRP.3
/Add.5<<ODS DOC SYMBOL1>>
<<ODS DOC SYMBOL2>><<ODS
DOC SYMBOL2>>

**Заключительные замечания: Лаосская Народно-
Демократическая Республика**

1. Комитет рассмотрел объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Лаосской Народно-Демократической Республики (CEDAW/C/LAO/1-5) на своих 675-м и 676-м заседаниях 19 января 2005 года.

Представление доклада государством-участником

2. Внося доклад на рассмотрение, представитель страны указал на многочисленные политические и социально-экономические сложности, с которыми страна сталкивалась до и после обретения независимости в 1975 году. Женщины считались существами низшими и были лишены прав на свободу слова и на участие в политической жизни. Примерно 80 процентов многонационального населения страны продолжает жить в сельских и удаленных районах.

3. Правительство осуществляет всеобъемлющие реформы экономики и политических институтов, направленные на преодоление нищеты и слаборазвитости. Женщины вносят значительный вклад в национальное развитие. Создается отечественная правовая база, основывающаяся на соблюдении законности и включающая положения о защите прав женщин. Конституция 1991 года (в редакции 2003 года) гарантирует равноправие женщин и мужчин во всех секторах. Закон о развитии и защите женщин 2004 года, который уже введен в действие президентским указом, дополнительно расширяет женские права и обязанности государства, общества и семьи перед женщинами. Цель Закона состоит в том, чтобы ликвидировать дискриминацию в отношении женщин, бороться с насилием над ними и с торговлей женщинами и детьми, а также создать обстановку, благоприятствующую участию женщин в жизни общества и расширению их прав и возможностей. Союз лаосских женщин играет ведущую роль в

05-23887 (R) 220205 230205

0523887

отстаивании женских прав и в налаживании солидарности между лаосками из всех слоев общества.

4. Женщины занимают ведущие посты всех уровней. Численность женщин среди делегатов Национального собрания увеличилась с 8 человек в 1992-1997 годах до 25 человек в 2002-2007 годах (пятый созыв), или на 22,9 процента. Впервые пост заместителя председателя Национального собрания занимает женщина из этнической группы хмонг.

5. Правительство стало отводить приоритетное место образованию и рассчитывает ввести к 2010 году по всей стране обязательное начальное образование. Должное внимание уделяется повышению доли грамотных женщин, которая для женщин старше 15 лет выросла с 48 процентов в 1995 году до 60 процентов в 2000 году. Доля девочек, посещающих начальную школу, выросла с 68 процентов в 1995 году до 75 процентов в 2000 году. Правительство установило на 2010 и 2020 годы целевые показатели посещения девочками школ и грамотности среди женщин.

6. Развернуты инициативы, призванные расширить доступ женщин к первичной медико-санитарной помощи, особенно в сельских и удаленных районах; расширилась сеть терапевтических учреждений. При этом повысилась осведомленность женщин об имеющихся у них возможностях для получения медицинского обслуживания, а также о проектах в области обеспечения питанием, охраны материнства, регулирования деторождений и санитарии. В результате этих усилий с 1995 по 2000 год удалось добиться существенного сокращения совокупных коэффициентов рождаемости, а также коэффициентов материнской, младенческой смертности и смертности детей в возрасте до пяти лет.

7. Государственная стратегия национального роста и искоренения нищеты предусматривает обеспечение национального развития с ориентацией на соответствующие цели, установленные в Декларации тысячелетия. Союз лаосских женщин играл заметную роль в разработке различных подпроектов этой стратегии, в том числе по микрофинансированию и микрокредитованию, наращиванию возможностей женщин, содействию сельскохозяйственному и ремесленному производству, а также малым и средним предприятиям. На экспериментальной основе созданы фонды развития деревень для расширения доступа к кредитам.

8. Сформирована Национальная комиссия по улучшению положения женщин, призванная помогать правительству с разработкой и проведением в жизнь национального курса и стратегии в области улучшения положения женщин. Кроме того, она работает над реализацией Пекинской платформы действий и осуществляет координацию с местными и иностранными учреждениями. Комиссия занимается сейчас составлением национальной стратегии улучшения положения женщин на 2005–2010 годы. Всем министерствам и местным органам управления поручено учредить у себя подразделения, занимающиеся улучшением положения женщин.

9. Представитель отметил, что, хотя в деле осуществления Конвенции достигнуты первые результаты, еще имеются многие трудности и препятствия, в том числе низкий в целом уровень образования, нехватка развернутой

информации о положении женщин, а также отсталые обычаи и традиции и укоренившиеся стереотипы.

10. В заключение представитель подтвердил курс правительства на ликвидацию всех форм дискриминации и на содействие улучшению положения женщин путем осуществления Конвенции и заключительных замечаний Комитета. При поддержке международного сообщества сохраняющиеся сложности будут преодолены, чтобы обеспечить женщинам в Лаосской Народно-Демократической Республике равные с мужчинами права.

Заключительные замечания Комитета

Введение

11. Комитет высоко отмечает тот факт, что государство-участник ратифицировало Конвенцию без оговорок, и выражает государству-участнику признательность за его объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады, с сожалением отмечая при этом, что представлены они с опозданием. Комитет выражает государству-участнику признательность за письменные ответы на перечень вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, а также за устную презентацию и дополнительные пояснения в ответ на вопросы, заданные Комитетом в устном порядке.

12. Комитет благодарит государство-участник за направление своей делегации и выражает признательность за конструктивный диалог, состоявшийся у членов Комитета с этой делегацией.

Позитивные аспекты

13. Комитет положительно оценивает принятие в 2004 году Закона о развитии и защите женщин.

14. Комитет приветствует учреждение Национальной комиссии по улучшению положения женщин как усиленного национального механизма, призванного обеспечивать равенство полов.

15. Комитет положительно отмечает то, что государству-участнику удалось существенно увеличить долю женщин в составе Национального собрания: с 9,4 процента в 1992-1997 годах (третий созыв) до 21,1 процента в 1997-2002 годах (четвертый созыв) и 22,9 процента в 2002-2007 годах (пятый созыв).

16. Комитет с признательностью отмечает различные усилия по борьбе с торговлей женщинами и детьми, включая учреждение Национального комитета по борьбе с торговлей людьми, руководимого заместителем премьер-министра, заключение региональных и двусторонних соглашений о сотрудничестве с соседними странами и появление нового механизма для оказания услуг жертвам торговли людьми.

Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

Комитет отмечает обязательство государства-участника систематически и неуклонно осуществлять все положения Конвенции. В то же время Комитет полагает, что указанные в настоящих

заключительных замечаниях вопросы, вызывающие обеспокоенность, и соответствующие рекомендации требуют от государства-участника приоритетного внимания в период до представления следующего периодического доклада. Поэтому Комитет призывает государство-участник сосредоточиться в своей практической деятельности на этих областях, а в своем следующем периодическом докладе сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает государство-участник довести настоящие заключительные замечания до сведения всех соответствующих министерств и парламента, чтобы обеспечить их всесторонний учет.

17. Комитет волнует непроясненность статуса Конвенции по отношению к отечественному законодательству. Отмечая, что законодательная база Лаосской Народно-Демократической Республики сравнительно молода, Комитет обеспокоен тем обстоятельством, что в национальных законах отсутствует определение дискриминации в отношении женщин.

18. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы Конвенция стала частью отечественной правовой системы и на нее можно было ссылаться в судах. Он также рекомендует включить в Конституцию или иное соответствующее законодательство определение дискриминации в отношении женщин, которое дается в статье 1 Конвенции.**

19. Отмечая учреждение Национальной комиссии по улучшению положения женщин как нового национального механизма, Комитет выражает озабоченность по поводу неадекватности организационной структуры и финансовых ресурсов, имеющихся у секретариата этой Комиссии для нужд актуализации гендерной проблематики и осуществления политики, направленной на обеспечение равенства полов, а также по поводу завышенности запросов к Союзу лаосских женщин, который представляет собой общественную организацию, не имеющую властных полномочий.

20. **Комитет рекомендует государству-участнику укрепить свой национальный механизм, снабдив его надлежащими кадровыми и финансовыми ресурсами, а также создать механизмы, позволяющие активизировать актуализацию гендерной проблематики во всех министерствах и на всех уровнях государственной власти. Признавая важную работу, осуществляемую Союзом лаосских женщин в деле улучшения положения женщин, Комитет рекомендует государству-участнику не перекладывать свои обязанности по осуществлению Конвенции лишь на общественную организацию. Он также рекомендует ему создать на всех уровнях государственные надзорные органы для отслеживания того, как выполняется национальный стратегический план по улучшению положения женщины на 2005–2010 годы.**

21. Отмечая, что 80 процентов населения живет в сельских районах, Комитет глубоко обеспокоен распространенностью нищеты и слаборазвитости среди женщин, особенно в сельской местности и среди этнических меньшинств. Комитет обеспокоен также тем, что представительницы этнических меньшинств, не располагая альтернативными источниками дохода, вынуждены зарабатывать на жизнь выращиванием опийного мака. Приветствуя возвращение к проблеме регистрации прав на землю, Комитет выражает

озабоченность по поводу того, что повторная проверка и перерегистрация этих прав ограничиваются девятью кхуэнгами (провинциями). Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что в условиях, когда сельские женщины выполняют более половины всех сельскохозяйственных работ любого профиля, в первую очередь на их плечи ложится и дополнительная нагрузка, связанная с работой по дому и воспитанием детей. Комитет весьма озабочен тем, что сельские женщины не в полной мере представлены ни в процессе принятия важных решений, затрагивающих программы развития, ни в составе деревенских советов.

22. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить осуществление своего плана по искоренению нищеты среди женщин, особенно сельских женщин и представительниц этнических меньшинств, путем более активного обращения к международной помощи, а одновременно с этим — путем актуализации гендерной проблематики во всех программах развития и всестороннего вовлечения женщин в процессы принятия решений и реализации программ. Комитет также настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по подысканию представительницам этнических меньшинств, вынужденных зарабатывать на жизнь выращиванием опиийного мака, альтернативных и приемлемых средств к существованию. Комитет рекомендует, чтобы повторная проверка и перерегистрация прав на землю осуществлялись во всех кхуэнгах (с ориентацией на искоренение дискриминации в отношении женщин), и просит государство-участник представить в следующем докладе подробную информацию о достигнутых результатах. Комитет также рекомендует государству-участнику принимать меры к облегчению двойной нагрузки, лежащей на женщинах, в том числе путем снабжения крестьянок новыми технологиями и проведения среди мужчин воспитательной работы на предмет взаимного несения семейных обязанностей. Комитет решительно рекомендует государству-участнику обеспечивать полную и равную представленность сельских женщин в различных комитетах деревенского уровня.

23. Несмотря на то, что достигнут определенный прогресс, Комитет тревожит сохранение весьма высокой доли неграмотных среди женщин (40 процентов), а также большого разрыва в грамотности между мужчинами и женщинами и в образованности между городскими женщинами и сельскими. Комитет особенно озабочен крайне низкой грамотностью среди представительниц этнических меньшинств. Комитет обеспокоен тем, что реализацию первоначального плана о введении обязательного начального образования пришлось отложить с 2000 на 2010 год.

24. Комитет настоятельно призывает государство-участник незамедлительно принять все надлежащие меры (включая временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и вынесенной Комитетом рекомендацией общего характера № 25 о временных специальных мерах) к тому, чтобы сократить неграмотность среди женщин и обеспечить возможностями для получения образования (как официального, так и неформального) женщин, особенно в сельских районах и включая представительниц этнических меньшинств. Комитет также рекомендует как можно скорее ввести в общенациональных масштабах бесплатное обязательное начальное образование. Он

рекомендует далее государству-участнику подумать над тем, чтобы обратиться для этих целей за международной помощью.

25. Отмечая улучшение положения за последние годы, Комитет выражает серьезную озабоченность очень высокими показателями материнской и младенческой смертности и высокой рождаемостью, особенно среди женщин в сельских и отдаленных районах и среди этнических меньшинств. Комитет озабочен отсутствием медицинских услуг и медицинского персонала в деревнях и отдаленных районах, а также неинформированностью женщин и подростков в вопросах репродуктивного здоровья и планирования семьи, включая применение противозачаточных средств и регулирование деторождений.

26. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить осуществление своей национальной политики в области народонаселения с упором на расширение сети медицинских учреждений, увеличение числа медицинского персонала на всей территории страны и охват сельских и отдаленных районов, в частности в интересах женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам; активизировать не только для женщин, но и для мужчин и подростков свои просветительские программы, посвященные репродуктивному здоровью и планированию семьи, и обеспечить доступность противозачаточных средств.

Комитет озабочен распространенностью традиционных, стереотипных представлений о роли каждого из полов, которое ведет к неравенству при принятии важных шагов и решений во всех сферах, в том числе в семье, коллективе и общественной жизни.

Комитет рекомендует развернуть слаженную общенациональную кампанию за ликвидацию укоренившихся традиционных, стереотипных представлений о роли каждого из полов и за просвещение населения в вопросах равенства полов во всех сферах жизни.

27. Комитет озабочен тем, что Лаосская Народно-Демократическая Республика все больше подвержена опасности ВИЧ/СПИДа и распространения других венерических заболеваний, в частности в местах, где ведутся строительство и торговля.

28. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для повышения информированности женщин и мужчин, особенно в сельских районах, в местах, прилегающих к строительным объектам, и вдоль существующих и намечающихся торговых путей об опасности инфицирования ВИЧ/СПИДом.

29. Признавая принятие новых мер для борьбы с участвовавшими случаями торговли женщинами и девочками в стране и регионе, в том числе мер по укреплению правоохранительной системы, сотрудничеству с соседними странами и созданию механизма услуг для оказания помощи и обеспечения защиты жертвам этой торговли, Комитет выражает озабоченность тем, что не было предоставлено никакой существенной информации относительно того, каким образом этот механизм функционирует, и о его воздействии на борьбу с торговлей женщинами и девочками. Он также обеспокоен участвовавшими случаями торговли женщинами и девочками. Комитет выражает озабоченность

эксплуатацией проституции женщин и отсутствием информации о распространенности и масштабе этой проблемы.

30. Комитет просит государство-участник представить развернутую информацию относительно последствий различных мер по борьбе с торговлей женщинами и девочками, включая количество арестов виновных в такой торговле лиц и тенденции в этой области, количество жертв и сведения об услугах, связанных с возвращением и репатриацией, которые были оказаны этим жертвам, а также информацию о любых дополнительных мерах по борьбе с торговлей женщинами и девочками. Комитет также рекомендует государству-участнику собрать информацию и провести исследования, касающиеся масштаба эксплуатации проституции, и принять меры упреждающего характера для решения этой проблемы, в том числе по снижению спроса на проституцию.

31. Комитет озабочен низкой в целом представленностью женщин в государственно-административных органах, как национального, так и местного уровней, в политических партиях и судебных органах. Учитывая тот факт, что на долю населения, проживающего в сельских районах, приходится 80 процентов, и тот факт, что сельский староста и сельский совет решают большинство повседневных вопросов, Комитет очень озабочен тем, что женщины составляют менее 1 процента сельских старост, а в составе сельского совета имеется лишь один член Союза лаосских женщин, представляющий их интересы.

32. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по расширению представленности женщин в государственно-административных и судебных органах национального, провинциального и сельского уровней в соответствии с вынесенной Комитетом рекомендацией общего характера № 23 об участии женщин в политической и общественной жизни. Он также рекомендует государству-участнику принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и вынесенной Комитетом рекомендацией общего характера № 25 о временных специальных мерах в целях повышения доли женщин на всех уровнях процесса принятия решений и обеспечить, чтобы на всех уровнях этого процесса в полной мере учитывались интересы женщин и гарантировалось равноправие полов. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры по расширению возможностей сельских женщин, с тем чтобы женщины могли принимать в равной мере участие в решении вопросов в своих деревнях.

33. Комитет обеспокоен положением женщин в сфере занятости и труда, о чем была предоставлена недостаточная информация, особенно способностью женщин пользоваться благами новых экономических возможностей и в полной мере использовать блага реформ, которые проведены государством-участником с целью продвижения к рыночной экономике и интеграции страны в региональную и мировую экономику.

34. Комитет рекомендует государству-участнику изучить последствия его экономических реформ для женщин с целью усиления равенства между женщинами и мужчинами на рынке труда, включая укрепление официального и неформального механизмов разрешения трудовых споров

посредством обеспечения надлежащей представленности женщин. Он рекомендует принять адресные меры для повышения уровня и совершенствования предпринимательских навыков женщин и расширения доступа к технологии и создания возможностей для женщин в сферах торговли и коммерции на основе равноправия женщин и мужчин. Он также призывает государство-участник проанализировать любые неблагоприятные последствия экономических реформ для женщин, включая женщин, работающих в гражданской службе, и принять меры по исправлению положения.

35. Комитет озабочен тем, что не все сознают и признают наличие бытового насилия, включая изнасилование жен, как форму дискриминации в отношении женщин и нарушения их прав человека. Комитет озабочен тем, что бытовое насилие рассматривается молодыми людьми, как юношами, так и девочками, в качестве довольно обычного явления, а уголовное законодательство освобождает от уголовного наказания в случаях физического насилия без серьезных повреждений или физического ущерба. Комитет также обеспокоен тем, что традиционные взгляды на роль женщин заставляют женщин и девочек оставаться в подчиненном положении, препятствуя получению ими равного образования и возможностей улучшить свою жизнь, особенно в сельской местности.

36. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по повышению информированности обо всех формах насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие и изнасилование жен. Он рекомендует установить уголовную ответственность за бытовое насилие и изнасилование жен и провести большее число исследований и собрать больше данных, связанных с различными формами насилия в отношении женщин, особенно с бытовым насилием. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять более активные и упреждающие меры для изменения патриархальных традиционных взглядов на роль женщин. Комитет привлекает внимание государства-участника к своей рекомендации общего характера № 19 о насилии в отношении женщин в поддержку его деятельности по предупреждению всех форм насилия в отношении женщин и борьбе с ними.

37. Комитет озабочен тем, что закон в «особых и необходимых случаях» позволяет вступать в брак лицам моложе 18 лет, и тем, что значительная доля женщин действительно выходит замуж до достижения ими 18-летнего возраста.

38. Комитет рекомендует государству-участнику запретить вступление в брак для лиц, не достигших совершеннолетия, во всех случаях. Комитет также рекомендует государству-участнику в его следующем докладе представить информацию о результатах сбора им на местах данных о ранних браках и о мерах по их недопущению.

39. Отмечая исключительно важную роль активных женских и правозащитных организаций в деле эффективного осуществления Конвенции и обеспечения равноправия женщин и мужчин, Комитет озабочен тем, что в Лаосской Народно-Демократической Республике нет динамичных, самостоятельных и активных женских и правозащитных организаций.

40. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, в том числе, при необходимости, меры законодательного и административного характера, для создания возможностей для деятельности самостоятельных женских организаций и организаций гражданского общества.

41. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся продолжительности сессий Комитета.

42. Комитет просит государство-участник ответить на высказанные в настоящих заключительных замечаниях озабоченности в своем следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику объединить свой шестой доклад, который должен был быть представлен в сентябре 2002 года, и свой седьмой доклад, который должен быть представлен в сентябре 2006 года, представив их как сводный доклад в 2006 году.

43. С учетом гендерных аспектов деклараций, программ и платформ действий, принятых на соответствующих конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций (таких, как специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первая специальная сессия), специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей (двадцать седьмая специальная сессия), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения), Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию об осуществлении деятельности по тем аспектам указанных документов, которые связаны с соответствующими статьями Конвенции.

44. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека, т.е. Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международному пакту о гражданских и политических правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, повышает степень осуществления женщинами своих прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. В связи с этим Комитет рекомендует правительству Лаосской Народно-Демократической Республики рассмотреть вопрос о ратификации договоров, участником которых оно еще не является, т.е. Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и

наказания, и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

45. Комитет просит широко распространить в Лаосской Народно-Демократической Республике настоящие заключительные комментарии, с тем чтобы народ Лаосской Народно-Демократической Республики, в том числе должностные лица правительства, политики, парламентарии и женские организации и организации в области прав человека, были информированы об уже принятых мерах и о мерах, которые предполагается принять для обеспечения равенства женщин де-юре и де-факто. Он также просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских организаций и организаций по правам человека, информацию о Конвенции, Факультативном протоколе к ней, общих рекомендациях Комитета и Пекинской декларации и Платформе действий, а также о результатах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».